



# ЧАСЫ CASIO LWV-100

## Руководство пользователя

Модуль 2578

### В первую очередь ознакомьтесь с этой информацией

#### Батарея

- Батарея, установленная на заводе-изготовителе, разряжается во время хранения на складе и в магазине. При первых признаках разрядки батареи (индикатор тускнеет) замените батарею у Вашего дилера или дистрибьютора фирмы CASIO.

#### Водонепроницаемость

- Часы классифицируются по разрядам от "I" до "V" в соответствии со степенью их защищенности от воды. Для того, чтобы выяснить правильные условия эксплуатации, проверьте класс ваших часов по следующей таблице.

Разряд	Маркировка на корпусе	Брызги, дождь	Купание, мытье машины и т.д.	Подводное плавание	Водолазное дело и др.
I	—	нет	нет	нет	нет
II	WATER RESISTANT	да	нет	нет	нет
III	50 M WATER RESISTANT	да	да	нет	нет
IV	100 M WATER RESISTANT	да	да	да	нет
V	200 M WATER RESISTANT 300 M WATER RESISTANT	да	да	да	да

#### \*Примечания

*I* Эти часы не являются водонепроницаемыми; избегайте попадания в них любой влаги.

*III* Не нажимайте кнопки под водой.

*IV* Можно нажимать под водой кнопки, но не нажимайте углубленные кнопки. Если на часы попала морская вода, тщательно промойте их в пресной воде и вытрите насухо

*V* Возможно использовать во время водолазных работ (за исключением глубин, на которых используется гелиево-кислородная газовая смесь).

Некоторые водонепроницаемые часы укомплектованы кожаным ремешком.

Не носите такие модели во время плавания или во всех других случаях, связанных с погружением ремешка в воду.

#### Меры предосторожности при эксплуатации Ваших часов

- Не пытайтесь открыть корпус или снять заднюю крышку.
- Прокладку для защиты от воды и пыли необходимо заменять каждые 2-3 года.
- Если вода или конденсат попали в часы, немедленно отдайте их в ремонт Вашему дилеру или дистрибьютору фирмы CASIO.
- Не подвергайте часы воздействию избыточно высоких температур.
- Хотя часы оснащены противоударным механизмом, нежелательно подвергать их сильным ударам или ронять их на твердые поверхности.
- Не затягивайте браслет слишком сильно. Под браслет должен проходить палец.

- Для чистки часов и браслета пользуйтесь мягкой тканью, сухой или смоченной мыльным раствором. Не используйте легколетучие химические растворители (такие, как бензин, растворители, чистящие аэрозоли и др.).
- Всегда храните часы в сухом месте, если Вы ими не пользуетесь.
- Не подвергайте часы воздействию агрессивных реактивов таких, как бензин, чистящие реактивы, аэрозоли. Химические реакции с такими агентами приводят к разрушению прокладки, корпуса и полировки.
- На браслетах некоторых моделей часов нанесены их характеристики. При чистке таких браслетов соблюдайте осторожность, чтобы не стереть их.

Для часов, укомплектованных пластмассовыми браслетами...

- Вы можете заметить белесый порошкообразный налет на браслете. Это вещество не опасно для Вашей кожи или одежды, и его можно удалить салфеткой.
- Если оставить влагу на пластмассовом браслете или оставить такие часы в помещении с высокой влажностью, то браслет может покорежиться, треснуть или порваться. Чтобы обеспечить сохранность пластмассового браслета, как можно скорее вытрите грязь или влагу мягкой тряпкой.

Для часов, снабженных флуоресцентными браслетами и корпусами...

- Длительное воздействие прямых солнечных лучей может вызвать потускнение цвета флуоресценции.
- Длительный контакт с влагой может вызвать потускнение цвета флуоресценции. Как можно скорее вытрите влагу с поверхности.
- Длительный контакт влажных часов с любой другой поверхностью может привести к обесцвечиванию флуоресцентной окраски. Следите за отсутствием влаги на флуоресцентной поверхности и избегайте ее контакта с другими поверхностями.
- Сильное трение поверхности с напечатанным флуоресцентным рисунком о другую поверхность может вызвать переход флуоресцентной краски на эту поверхность.

CASIO COMPUTER CO LTD не несет ответственности за какой бы то ни было ущерб, который может возникнуть при использовании этих часов, и не принимает никаких претензий со стороны третьих лиц.

### ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

- Используйте кнопку «C» (вперед) и «A» (назад) для изменения названия режима в указанной далее последовательности. Когда на экране появится нужный вам



режим, нажмите на кнопку «B».

- Нажатие кнопки «L» в любом режиме подсвечивает экран.

### РАДИОКОНТРОЛЬ



Ваши часы принимают сигнал точного времени из Майфлингена (Германия, 25 км к юго-востоку от Франкфурта) и обновляют значения на экране часов в соответствии с этим сигналом.

Сигнал включает в себя данные о Летнем времени.

#### Установка текущего времени

Ваши часы автоматически регулируются с помощью радиосигнала точного времени. Если Вы находитесь вне области приема сигнала, время можно установить вручную.

- Перед тем, как использовать часы после покупки, Вы должны установить свой город, время которого будет использоваться в качестве Местного времени (город, где Вы обычно живете), Вы должны также включить приемник

сигнала (см. раздел «Об автоматическом приеме сигнала»).

- О том, как установить время вручную, читайте в разделе «Принудительная установка времени и даты».



#### Как выбрать Свой город

1. С помощью кнопок «С» или «А» в режиме Текущего времени установите в области текста на экране сообщение SET.
2. Нажмите кнопку «В» для того чтобы перевести часы в режим Установки.
3. Нажмите кнопку “В”, при этом в текстовой области начнет мигать код города.
4. Используя кнопки «С» (+) и «А» (-), выберите город, время которого Вы будете использовать в качестве Местного времени.

• В зону Западной Европы входят коды, которым соответствуют следующие города:

**BER** и **PAR**: Берлин, Париж, Милан, Рим, Амстердам, Гамбург, Франкфурт, Вена.

**LON**: Лондон.

5. Нажмите кнопку «В» девять раз, для того чтобы сообщение

SET вернулось в текстовую область.

6. С помощью кнопки «С» верните часы в режим Текущего времени.
- Обычно, часы начинают показывать правильное время, как только вы выберете свой город. Если этого не произошло, показания должны автоматически отрегулироваться после приема следующего сигнала (ночью). Вы можете также выполнить принудительный прием сигнала или установить время с помощью кнопок.

#### Прием сигнала точного времени

Ваши часы могут принимать сигнал точного времени и переустанавливать значение времени в соответствии с этим сигналом. Существует два метода приема сигнала: автоматический и принудительный.

- **Автоматический прием.** Часы автоматически принимают сигнал точного времени три раза в сутки, в 2:00 ночи, 4:00 и 6:00 утра и производят регулировку.
- **Принудительный прием.** Вы принимаете сигнал, выполнив определенные операции с кнопками. Перед тем, как принимать сигнал, снимите часы и положите их, как показано на рисунке.

- Если часы с пластиковым браслетом, застегните его и положите на ровную поверхность. Поблизости не должно быть металлических объектов.

Пластиковый браслет



Металлический браслет



пропустите ремешок через хомутик

**Важно!** При описанных далее условиях нормальный прием сигнала затрудняется или даже становится невозможным: рядом с телевизором, холодильником, компьютером и другой бытовой техникой вдалеке от радиостанций, внутри железобетонных конструкций и вблизи гор под землей, в туннелях или в железобетонных зданиях вблизи высоковольтных линий электропередачи, неоновых вывесок, или радиостанций с частотами, создающими помехи вблизи железных дорог, автомагистралей и аэропортов в поезде или автомобиле

- Ночью сигнал обычно принимается лучше, чем днем.
- Операция приема сигнала продолжается от 2 до 6 минут. Пожалуйста, не двигайте часы и не нажимайте на кнопки в это время.



- Ваши часы могут принимать калибровочный сигнал точного времени, который передается из города Майнфлинген, Германия (город расположен в 25 км к юго-востоку от Франкфурта). Сигнал принимается в диапазоне приблизительно 1000 км от передатчика.
- На расстоянии более 500 км от передатчика сигнал может стать слабым, и при некоторых условиях его прием не состоится.
- Даже если часы находятся в диапазоне приема, сигнал может не дойти из-за помех, создаваемых горами или другими геологическими препятствиями между часами и источником сигнала.

- В заштрихованной области карты сигнал может быть слабым, даже на расстоянии менее 1000 км от передатчика.
- Если у вас возникли проблемы, читайте раздел «Возможные проблемы при приеме радиосигнала и методы их устранения».

### Об автоматическом приеме сигнала

Когда включен автоматический прием сигнала точного времени, часы автоматически начинают принимать сигнал в режиме Текущего времени в 2:00 ночи, 4:00 и 6:00 утра каждый день.

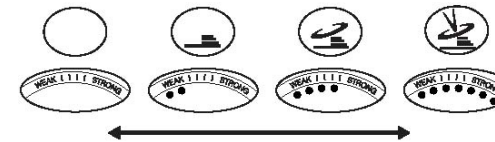
#### Обратите внимание:

- Операция автоматического приема сигнала выполняется только в том случае, если часы в один из указанных ранее часов приема находятся в режиме Текущего или Всемирного времени. Операция не выполняется, если в указанное время часы находятся в режиме установки (какое-либо значение мигает на экране), а также во время подачи звукового сигнала будильника..
- Автоматический прием сигнала калибровки происходит рано утром, когда Вы еще спите. Перед тем как идти спать ночью, снимите часы с руки и положите в место наилучшего приема сигнала.
- Когда включен автоматический прием сигнала, на него затрачивается от 2 до 6 минут каждый день. Вы не должны работать с кнопками часов в пределах 6 минут до или после приема сигнала, иначе время может быть отрегулировано неверно.

- Помните, что прием сигнала зависит от времени на цифровом индикаторе часов. Операция приема будет выполняться каждый раз, когда на цифровом дисплее будет отображаться 2:00 AM, 4:00AM и 6:00 AM, независимо от того, точное ли время отображается на экране.
- Если сигнал успешно принят два или три раза, часы используют для калибровки времени данные последнего приема. Если был принят успешно только один сигнал, часы используют данные этого приема.

### Об индикаторе приема сигнала

Индикатор приема сигнала указывает на качество приема. Для того чтобы прием был оптимальным, поместите часы в область наибольшей мощности сигнала.



Слабый сигнал

Сильный сигнал

- Даже в области оптимального приема требуется примерно 10 секунд, для того чтобы индикатор отобразил сильный сигнал.
- Используйте индикатор для проверки мощности сигнала и для поиска наилучшего положения часов во время операции приема.
- Индикатор приема сигнала остается на экране во всех режимах после приема калибрующего сигнала и корректировки установленного времени. Индикатор приема не появляется, если сигнал не был принят или после принудительной регулировки времени и даты.
- Индикатор приема показывает, что один, два или все три последних сигнала калибровки были успешно приняты. Обратите внимание на то, что в 3:00 утра индикатор каждый день стирается с экрана.
- Если индикатора нет на экране, значит, сигнал не был принят. Вы можете выполнить принудительную операцию приема, или расположить часы правильно для следующего автоматического приема сигнала.

### Принудительный прием сигнала калибровки

#### Индикатор приема



1. Поместите часы на ровную поверхность так, чтобы они располагались 12-часовой стороной по направлению к передатчику сигнала.
    - Обратите внимание, что если часы расположены задней или боковой стороной к источнику сигнала, сигнал будет слабым.
  2. В режиме Текущего времени нажмите и удержите кнопку «B» в течение 2 секунд, до тех пор, пока не услышите сигнал.
    - Когда вы отпустите кнопку «B», на начало приема сигнала укажет сообщение RC!.
- Операция приема сигнала продолжается от 2 до 6 минут. Пожалуйста, не двигайте часы в это время.
  - После того, как прием сигнала закончится, отобразится экран последнего сигнала.
  - На успешный прием сигнала укажет индикатор приема на экране.

#### Обратите внимание:

- Для того чтобы прервать прием сигнала и вернуться в режим Текущего времени, нажмите на кнопку «В».
- Если сигнал не был принят, на экране появится сообщение **ERR** в течение одной или двух минут. Далее, часы вернуться в режим Текущего времени.
- Вы также можете переключить часы с экрана ошибки или экрана Последнего сигнала в режим Текущего времени, нажав на кнопку «В».

#### Как включить или выключить автоматический прием сигнала



1. В режиме Текущего времени нажмите кнопку «С» или «А» для того чтобы вызвать в области текста сообщение SET.
2. Для того чтобы войти в режим Установки, нажмите на кнопку «В».
3. Нажмите на кнопку «А» или «С» для того чтобы включить (on) или отключить (off) автоматический прием сигнала.

- Если в вашем городе нельзя принять сигнал точного времени, вместо индикатора on/off появится «- -». Таким образом, вы не сможете включить или выключить автоматический прием сигнала.

4. Нажмите 10 раз кнопку «В», для того чтобы в текстовой области появилась надпись SET.
5. Для того чтобы вернуть часы в режим Текущего времени, нажмите кнопку «С».

#### Как посмотреть экран последнего сигнала

В режиме текущего времени нажмите на кнопку «В» для того чтобы вызвать экран последнего сигнала.



Экран последнего сигнала

#### Возможные проблемы при приеме радиосигнала и методы их устранения

Проблема	Возможная причина	Что делать
Не выполняется принудительный прием сигнала	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Часы не находятся в режиме Текущего времени</li> <li>* Вы не выбрали в качестве своего города код BER, PAR, LON или ATH.</li> </ul>	Перевести часы в режим Текущего времени и повторить попытку приема
Включен автоматический прием сигнала, но индикатор на экране не появился.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Вы изменили время вручную</li> <li>* Часы не в режиме Текущего или Всемирного времени, или выполнялись операции с кнопками в момент приема сигнала</li> <li>* Даже если сигнал принят, индикатор исчезает каждый день в 3:00 ночи.</li> <li>* Во время последней операции приема было принято только время.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Выполните принудительный прием сигнала или подождите до следующей операции приема.</li> <li>* Проверьте, правильно ли расположены часы.</li> <li>* Поместите часы в оптимальное место для приема сигнала.</li> </ul>

После приема сигнала установилось неправильное время.	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Если часы отстают на час, значит неправильно установлено Летнее время.</li> <li>* Неправильно установлено Местное время.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Настройте автоматическое переключение на Летнее время.</li> <li>* Выберите нужный код своего города.</li> </ul>
---	--	--

## РЕЖИМ ТЕКУЩЕГО ВРЕМЕНИ

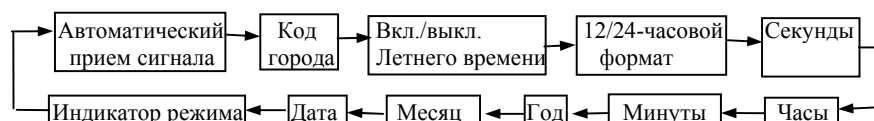
Этот режим используется для установки и просмотра времени и даты.

### Принудительная установка времени и даты

Показания в режимах Текущего и Всемирного времени взаимосвязаны, поэтому, для того чтобы получить точные значения времени в других городах, Вы должны правильно установить Местное время.

### Как вручную установить время и дату

1. С помощью кнопок «С» или «А» в режиме Текущего времени установите в области текста на экране сообщение SET.
2. Нажмите кнопку «В» для того чтобы перевести часы в режим Установки.
3. Нажмите кнопку «В» для перехода мигающего значения из разряда в разряд в следующей последовательности:



4. Когда выбранный Вами разряд находится в мигающем состоянии, используйте кнопку «А» и / или «С» для того чтобы изменять их, как показано далее.



Индикатор утро/вечер, Индикатор летнего времени, Индикатор месяц-дата, День недели, Часы : Минуты Секунды

Установка	Текстовая область	Операции с кнопками
Автоматический прием сигнала	<b>R/C</b>	Нажатие на «А» или «С» включает и выключает автоматический прием сигнала
Код города	<b>BER</b>	Для изменения используются кнопки «С»(+) и «А»(-)
Летнее время	<b>DST</b>	Нажатие на «А» или «С» переключает время между Летним и Стандартным. • Если в качестве Местного времени выбраны BER, PAR, LON или ATH, нажатие на «А» или «С» выполняет другие операции (см. раздел «Автоматическое включение Летнего времени»).
12/24-часовой формат	<b>12H</b>	Нажатие на «А» или «С» переключает время между 12- и 24-часовым форматом

5. Если в текстовой области отображается 12H/24H, то при нажатии кнопки «В» часы перейдут в режим установки времени, который характеризуется миганием в разряде секунд.
6. Для того чтобы установить время и дату выполните следующие операции:

Установка	Экран	Операции с кнопками
Секунды	<b>50</b>	Нажатие на «А» или «С» переустанавливает значение в 00
Часы	<b>10</b>	Для изменения значений используются кнопки «С»(+) и «А» (-).
Минуты	<b>58</b>	
Год	<b>02</b>	
Месяц	<b>6</b>	
Дата	<b>30</b>	

7. Для того чтобы вернуться в режим Текущего времени, прокрутите с помощью кнопки «В» индикаторы режимов, так, чтобы в области текста появилось сообщение SET, и затем нажмите на кнопку «С».
- В конце данного руководства приведен полный список городов, коды которых Вы можете установить.

### Переключение между Летним и Стандартным временем

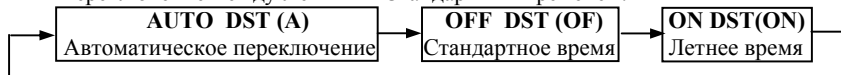
При переходе на Летнее время, время сдвигается на один час вперед, для того чтобы полнее использовать дневной свет. Помните, что не все страны и области используют эту поправку.

Сигнал точного времени, передаваемый из Майнфлингена (Германия) включает в себя и Летнее и Стандартное время. Если Вы включили автоматическое переключение, часы автоматически переключаются между Летним и Стандартным временем в соответствии с принятым сигналом.

- Если Вы собираетесь использовать часы в районе, где период перехода на Летнее время совпадает с аналогичным периодом в Германии, и в качестве своего города у вас установлены **BER, PAR, LON** или **ATH**, задайте установку **AUTO DST**, автоматически переключающую часы между Летним и Стандартным временем.
- Эта установка задается по умолчанию, каждый раз, когда Вы выбираете **BER, PAR, LON** или **ATH** в качестве Местного времени.
- Если у вас возникли проблемы с приемом сигнал, возможно, Вам стоит отключить автоматическое переключение.

### Как установить автоматическое включение Летнего времени

1. С помощью кнопок «С» или «А» в режиме Текущего времени установите в области текста на экране сообщение SET.
2. С помощью кнопки «В» войдите в режим Установки.
3. Нажмите кнопку «В» дважды, для перехода к экрану установки переключения на Летнее время (в текстовой области индикатор DST).
4. С помощью кнопок «С» или «А» выберите автоматическое или принудительное переключение между Летним и Стандартным временем.



5. Выполнив установку, нажмите на кнопку «В» 8 раз, пока в текстовой области не окажется индикатор SET.
6. Нажмите кнопку «С» для возвращения в режим Текущего времени.

## РЕЖИМ ВСЕМИРНОГО ВРЕМЕНИ



Время в вашем городе, Индикатор Летнего времени, Код города, Время в выбранном городе

Режим Всемирного времени позволяет узнать текущее время любого из 30 городов (29 часовых поясов) мира.

- Если время отображается неверно, проверьте установки режима Текущего времени, код города, время которого было выбрано в качестве Местного времени, и сделайте необходимые изменения.
- Вы можете отдельно установить Летнее или Стандартное время для каждого города.
- Часы будут выполнять операцию приема сигнала точного времени, даже если при наступлении времени приема они находятся в режиме Всемирного времени.

При этом установленное в этом режиме время будет отрегулировано в соответствии с выбранным Местным временем.

- Полная информация о кодах городов представлена в таблице в конце данного руководства.
- В режиме Всемирного времени всегда используется 24-часовой формат.
- Текущее время для всех городов в этом режиме вычисляется в соответствии с разницей относительно времени по Гринвичу на основании Местного времени.

### Просмотр времени других городов

1. В режиме Текущего времени нажимайте кнопки «С» или «А», пока в текстовой области не появится индикатор ✈WT.
2. Для того чтобы перевести часы в режим Всемирного времени, нажмите «В».
3. Для того чтобы прокрутить коды городов в текстовой области, используйте кнопку «С» (на восток) или «А» (на запад).

### Как выйти из режима Всемирного времени

1. Нажмите на кнопку «В» в режиме Всемирного времени (в текстовой области появится индикатор ✈WT).
2. Далее Вы можете воспользоваться кнопками «С» и «А», для того чтобы изменить индикатор режима в текстовой области.



### РЕЖИМ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ

В этом режиме у Вас есть 4 стандартных будильника и будильник с функцией «Еще поспать». Кроме того, Вы можете включить или отключить Ежечасный сигнал (SIG). Один из стандартных будильников может работать в качестве «Целевого будильника», который отсчитывает время от текущего момента до установленного времени.

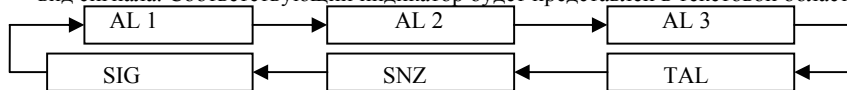
- Будильники обозначены следующим образом: от AL1 до AL3, TAL и SNZ. Будильник с обозначением SNZ можно настроить только в качестве будильника с функцией «Еще поспать». Остальные будильники подают звуковой сигнал один раз в установленное время.

### Как перевести часы в режим Звуковых сигналов

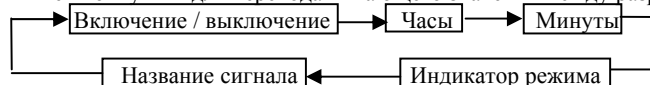
1. В режиме Текущего времени нажимайте кнопки «С» или «А», пока в текстовой области не появится индикатор ALM.
2. Для того чтобы перевести часы в режим Звуковых сигналов, нажмите «В».

### Как установить время сигнала

1. В режиме Звуковых сигналов с помощью кнопок «А» и «С» выберите желаемый вид сигнала. Соответствующий индикатор будет представлен в текстовой области:



2. После того, как Вы выбрали нужный сигнал, нажмите кнопку «В», это приведет к миганию маркера состояния on/off (включен/ выключен).
3. Для того чтобы включить сигнал, нажмите кнопку «А» или «С».
- Указанную операцию необходимо обязательно выполнить, если Вы хотите изменить время звукового сигнала. Если будильник отключен, Вы не сможете этого сделать.
4. Нажмите кнопку «В» для перехода мигающего значения между разрядами:



- Разряд часов не появится на экране, если Вы не включили звуковой сигнал.
5. Когда мигает разряд ON/OFF, Вы можете с помощью кнопки «С» или «А» включить или выключить выбранный сигнал.
  6. Мигающие часы и минуты можно изменить с помощью кнопок «С»(+) и «А» (-).
  7. После установки минут нажмите дважды кнопку «В», для того чтобы вернуться к экрану названия сигнала.
- Если выбран целевой будильник (TAL), то как только вы установите контрольное время, начнется его обратный отсчет.

### Важно:

- Если Вы пользуетесь 12-часовым форматом, будьте внимательны, чтобы не перепутать время до полудня (нет индикатора) и после полудня (индикатор P).

### Как работает будильник

В установленное время подается звуковой сигнал длительностью 10 секунд независимо от того, в каком режиме находятся часы. Если Вы выбрали будильник с функцией «Еще поспать», сигнал будет повторяться 7 раз через каждые 5 минут, если Вы не отключите будильник.

Целевой будильник отсчитывает время от текущего времени в Вашем городе до установленного времени.

- Для того чтобы остановить звуковой сигнал, нажмите на любую кнопку.
- Вызов экрана текущего времени или экрана установки будильника в 5-минутном промежутке между звуковыми сигналами при выполнении функции «Еще поспать» остановит эту операцию.

### Проверка звукового сигнала

Для того чтобы проверить подачу звукового сигнала, нажмите и удержите «С».

### Включение и выключение будильника

1. В Режиме Звуковых сигналов используйте кнопки «С» или «А» для того, чтобы выбрать желаемый сигнал.



Индикатор Будильника

2. Нажмите кнопку «В», на экране начнет мигать индикатор on/off, указывая на переход к режиму установки.
3. С помощью «С» и «А» включите или выключите сигнал.
4. Нажмите «В» для перехода к экрану названия сигнала.
- Если сигнал включен, нажмите кнопку «В» четыре раза. Если сигнал выключен, нажмите кнопку «В» два раза.
- Во время выполнения функции «Еще поспать» на экране мигает индикатор SNZ.
- Индикаторы включенных звуковых сигналов находятся на экране во всех режимах.

### Включение и выключение ежечасного сигнала

1. В Режиме Звуковых сигналов используйте кнопки «С» или «А» для того, чтобы выбрать Ежечасный сигнал (SIG).
2. Нажмите кнопку «В», на экране начнет мигать индикатор on/off, указывая на переход к режиму установки.
3. С помощью кнопок «С» и «А» включите или выключите сигнал.
4. Нажмите кнопку «В» дважды для перехода к экрану названия сигнала.
- Индикатор включенного сигнала (SIG) находится на экране во всех режимах.

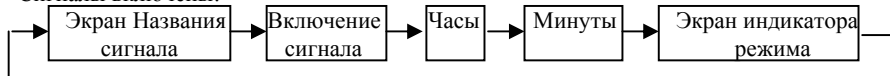
### Как выйти из режима Звуковых сигналов

Для того чтобы вернуться в исходный режим Звуковых сигналов (ALM), вам необходимо нажимать кнопку «В» для циклического продвижения через устанавливаемые разряды.

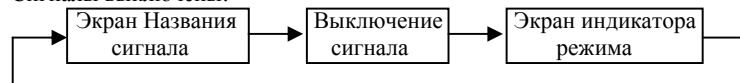
Количество нажатий на «В» зависит от того, включен или выключен текущий сигнал.

• **Сигналы будильников (AL1, AL2, AL3, TAL, SNZ)**

Сигналы включены:

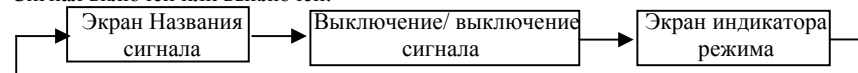


Сигналы выключены:



• **Сигнал начала часа (SIG)**

Сигнал включен или выключен:



- После того как часы перейдут к экрану индикатора режима (ALM), Вы можете с помощью кнопок «А» и «С» перейти в другой режим.

**РЕЖИМ КОНТРОЛЬНОЙ ДАТЫ**

Этот режим поможет Вам вспомнить о важном событии. После того, как вы установите контрольную дату (месяц и число), при ее наступлении на экране будет мигать предупреждающий индикатор (!) в течение 24 часов. Вы можете установить 5 различных напоминаний.



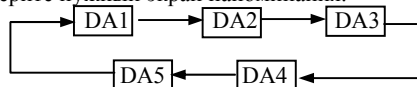
Экран Контрольной даты      Экран Текущего времени

**Как перевести часы в режим Контрольной даты**

1. В режиме Текущего времени нажимайте кнопки «С» или «А», пока в текстовой области не появится индикатор D/A.
2. Для того чтобы перевести часы в режим Контрольной даты, нажмите «В».

**Как установить контрольную дату**

1. Переведите часы в режим Контрольной даты и с помощью кнопок «С» и «А» выберите нужный экран напоминания.



2. Далее нажмите на кнопку «В». На экране начнет мигать индикатор состояния on/off, что означает переход в режим установки.
3. Нажатие на кнопку «В» сдвигает выбранный для установки разряд в следующей последовательности:



- Разряд месяца не появится на экране, если вы не включили сигнал напоминания.
- 4. Когда мигает разряд ON/OFF, Вы можете с помощью кнопки «С» или «А» включить или выключить сигнал напоминания.

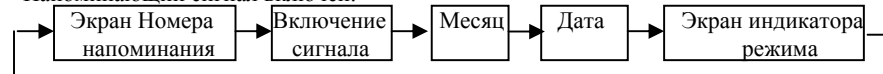
5. Во время мигания выбранных цифровых значений измените их с помощью кнопок «С»(+) и «А»(-).
6. Нажмите кнопку «В» дважды, для того чтобы выйти из режима установки.

**Выход из режима Контрольной даты**

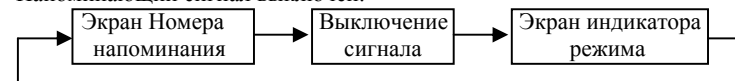
Для того чтобы вернуться в исходный режим Контрольной даты (D/A), вам необходимо нажимать кнопку «В» для циклического продвижения через устанавливаемые разряды.

Количество нажатий на «В» зависит от того, включен или выключен текущий сигнал.

Напоминающий сигнал включен:



Напоминающий сигнал выключен:



- После того как часы перейдут к экрану индикатора режима (D/A), Вы можете с помощью кнопок «А» и «С» перейти в другой режим.

**РЕЖИМ ЗАПИСИ ВРЕМЕНИ**

В этом режиме Вы можете сохранить 50 записей текущих показаний (часы, минуты, секунды) простым нажатием кнопки. Вы можете использовать эту функцию, для записи начала и окончания какого-либо события.

- В этом режиме время записывается только в 24-часовом формате.

**Как перевести часы в режим Записи времени**



1. В режиме Текущего времени нажимайте кнопки «С» или «А», пока в текстовой области не появится индикатор T/S.

2. Для того чтобы перевести часы в режим Записи времени, нажмите «В».

**Как записать время**

1. Переведите часы в режим Записи времени.
- Эта операция вызовет экран ожидания.
- При нажатии на кнопку «С» в память запишется время (часы, минуты, секунды).
- Записанное время мигает в течение 2 секунд, и затем ему присваивается номер от T1 до T50. Далее снова появляется экран ожидания.
  - Сохранение записи в тот момент, когда в память уже записано 50 строк приведет к тому, что запись №T1 будет автоматически удалена, остальные строки сдвинутся на 1 номер, а новые данные запишутся под номером T50.

**Как прочитать данные**

В режиме Записи времени можно прокрутить строки памяти с помощью кнопки «А».

- При каждом нажатии кнопки «А» прокручивание записей происходит от самой новой записи к наименьшему номеру.

**Как удалить данные**

Для того чтобы удалить строку, нажмите одновременно кнопки «А» и «С» в режиме Записи времени.



## Как выйти из режима Записи времени

Для того чтобы вернуться в исходный режим Записи времени (T/S), вам необходимо нажимать кнопку «В».

- Далее вы можете с помощью кнопок «А» и «С» перейти в другой режим.

## РЕЖИМ СЕКУНДОМЕРА

Режим позволяет Вам измерить полное и промежуточные времена событий а также зафиксировать 2 первых места на соревнованиях. Рабочий диапазон Общего измеряемого времени ограничен 23 часами 59 минутами 59.99 секундами.

- Секундомер будет перезапускаться с нуля до тех пор, пока Вы его не остановите.
- \* Если выйти из режима Секундомера в тот момент,  $1/100$  сек. Минуты Секунды когда на экране будет зафиксировано промежуточное время, это значение заменится значением общего измеренного времени.
- Операция измерения времени будет продолжаться, даже если часы выйдут из режима Секундомера.

Часы      Время в вашем городе

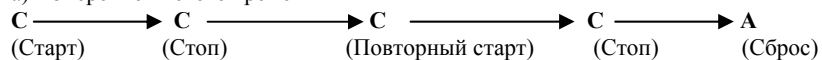


## Как перевести часы в режим Секундомера

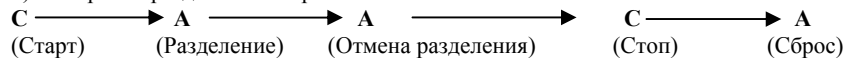
1. В режиме Текущего времени нажимайте кнопки «С» или «А», пока в текстовой области не появится индикатор STW.
2. Для того чтобы перевести часы в режим Секундомера, нажмите «В».

## Как работает секундомер

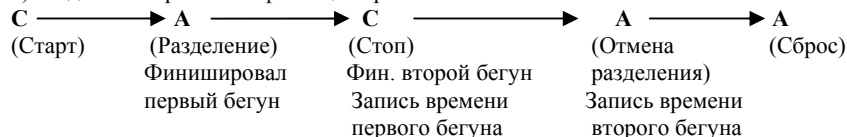
а) Измерение чистого времени



б) Измерение разделенного времени



в) Разделение времени и фиксация времени 1-го и 2-го места



## Отмена режима Секундомера

Для того чтобы вернуться в исходный режим Секундомера (STW), вам необходимо нажимать кнопку «В».

- Далее вы можете с помощью кнопок «А» и «С» перейти в другой режим.

## Справочная информация

Этот раздел содержит более подробную техническую информацию об операциях часов, а также указания по выполнению различных функций.

## Операция автовозврата

- Если в течении двух или трех минут во время мигания курсора или цифр выбранного Вами разряда вы не нажмете ни одну из кнопок, то мигание прекратится, а часы автоматически запомнят все введенные на данный момент значения и выйдут из режима установки.

- Если в течение 2 или 3 минут Вы не выполнили ни одной операции в режимах Контрольной даты или Установки, часы автоматически возвращаются в режим Текущего времени.

## Прокручивание показаний

Кнопки «А» и «С» используются в различных режимах для прокручивания устанавливаемых значений через экран. Длительное нажатие на эти кнопки изменяет показания в ускоренном режиме.

## Исходный экран

При входе в режимы Звуковых сигналов, Контрольной даты или Всемирного времени, на экране в первую очередь появляются данные, которые Вы просматривали в тот момент, когда в последний раз выходили из этих режимов.

## Указания по приему сигнала точного времени

- Правильной установке времени могут помешать сильные электромагнитные поля.
- Даже если вы находитесь в зоне действия передатчика, сигнал может быть блокирован горами или другими геологическими препятствиями между часами и источником сигнала.
- Качество приема зависит от погоды, атмосферных условий и сезонных изменений в атмосфере.
- Сигнал точного времени проходит через ионосферу. Поэтому, вследствие таких факторов, как изменение отражающей способности ионосферы, продвижение ионосферы в более высокие слои, связанное с сезонными изменениями атмосферы или с временем суток, диапазон приема сигнала может измениться, или приема какое-то время не будет вообще.
- Установка времени в соответствии с принятым сигналом пользуется преимуществом по сравнению с любыми другими установками.
- Автоматическое обновление даты и дня недели при приеме сигнала калибровки будет происходить в период от 1 января 2000 года до 31 декабря 2039 года. Начиная с 1 января 2040 года, установка даты производиться не будет.
- Сигналы, принимаемые часами для високосных годов, отличаются от остальных.
- Хотя часы должны принимать время (часы, минуты, секунды) и дату (год, месяц, число), при определенных условиях может быть принят только сигнал времени.
- Когда все три сигнала (2:00 ночи, 4:00 и 6:00 утра) успешно приняты, часы используют для регулировки данные последнего сигнала. Если успешно принят только один сигнал, для регулировки будут использованы его данные.
- Обычно часы принимают сигналы времени и даты и эти данные показаны на экране Последнего сигнала. Если принят только сигнал времени, на экране Последнего сигнала будет отображаться текущая дата.
- Если Вы находитесь в области, где сигнал не принимается, часы продолжают показывать время с точностью, указанной в технических характеристиках.
- Если у вас возникли проблемы с приемом сигнала или если после приема сигнала отображается неправильно, проверьте установки кода города, Летнего времени или автоматического приема. Далее представлены установки, сделанные на заводе-изготовителе.

Параметр	Начальная установка
Код города	BER (Берлин)
Летнее / Стандартное время	A (Автоматическое переключение) DST
Автоматический прием сигнала	On (Автоматический прием) R/C



## Режим Текущего времени

- Переустановка секунд в 00 прибавит к счетчику минут 1, если значение секунд в момент переустановки находилось в диапазоне от 30 до 59. Если значение секунд находилось в пределах от 00 до 29, то значение минут не изменится.
- День недели устанавливается автоматически в соответствии с датой.
- Год можно установить в диапазоне от 2000 г. до 2039 г.
- Часы содержат автоматический встроенный календарь, с соответствующим количеством дней в месяцах и поправкой на високосный год. Установив дату и время, Вы можете больше не регулировать их, исключая случай замены батареи.
- Текущее время всех городов рассчитывается в соответствии с разницей относительно времени по Гринвичу для каждого города, на основании Местного времени, установленного в режиме Текущего времени.
- Часы рассчитывают разницу относительно времени по Гринвичу на основе данных всеобщего скоординированного времени (UTC).

## 12-/24-часовой формат представления времени

Выбранная в Режиме Текущего времени 12- или 24-часовая система измерения времени распространяется также на режим Звуковых сигналов.

- Во всех режимах, кроме режима Текущего времени в левом верхнем углу показано время Вашего города в 24-часовом формате.
- При использовании 12-часового формата слева от значения часа в диапазоне от полудня до 11:59 вечера появляется индикатор **P**. От полуночи до 11:59 утра на экране нет индикатора.
- При использовании 24-часового формата время отображается в диапазоне от 0:00 до 23:59 с индикатором **24**.

## Работа подсветки

В любом режиме Вы можете включить подсветку на 1 секунду, нажав на кнопку «L».

- Подсветка Ваших часов работает на электролюминесцентных элементах, которые теряют свою излучающую способность после длительного срока использования.
- Подсветку трудно разглядеть, когда на часы падают прямые солнечные лучи.
- Во время освещения дисплея часы испускают слышимый сигнал. Это происходит потому, что элементы подсветки вибрируют, и не является показателем неисправности часов.
- Подсветка автоматически отключается во время подачи звуковых сигналов.
- Частое использование подсветки сокращает срок службы батареи.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

**Точность хода при нормальной температуре:** +/- 15 секунд в месяц (без приема сигнала точного времени)

**Режим Текущего времени:** Часы, мин., сек., индикатор времени после полудня (P), месяц, дата, день недели

Система представления времени: переключение между 12 и 24-часовыми форматами  
Календарная система: Автокалендарь, запрограммированный с 2000 до 2039 г.

Дополнительно: Местное время (любой из 34 городов), Стандартное / Летнее время

**Прием сигнала точного времени:** Автоматический прием (3 раза в сутки в 2:00, 4:00 и 6:00 утра); Принудительный прием; Экран последнего сигнала

Сигнал калибровки: Название станции: DCF77, Майнфлинген, Германия,  
Частота: 77,5 кГц, диапазон приема: примерно 1000 км

**Всемирное время:** 30 городов, Летнее / Стандартное время, Местное время

**Режим Звуковых сигналов:** 3 стандартных будильника AL1, AL2, AL3), целевой будильник (TAL), будильник с функцией «Еще поспать» (SNZ), ежечасный сигнал  
Дополнительно: экран обратного отсчета времени (для целевого будильника)

**Режим Контрольной даты:** 5 напоминаний

**Режим Записи времени:** 50 строк, содержащих часы, минуты, секунды

**Режим Секундомера:** единицы измерения: 1/100 сек., диапазон измерения:

23:59'59.59", полное и разделенное время, 2 первых финиша

**Дополнительно:** подсветка (электролюминесцентная панель)

**Батарея:** CTL1616

срок службы батареи: 2 года при следующих условиях: 3 приема сигнала в день, 10 секунд работы будильника в день, 1.5 секунды работы подсветки в день

ТАБЛИЦА КОДОВ ГОРОДОВ

Разница с GMT	Город	Код города	Другие города этой зоны
-11		---	Паго Паго
-10	Гонолулу	HNL	Папете
-09	Анкоридж	ANC	Ном
-08	Лос Анджелес	LAX	Сан-Франциско, Лас-Вегас, Ванкувер, Сиэтл, Давсон
-07	Денвер	DEN	Эль-Пасо, Эдмонтон
-06	Чикаго	CHI	Хьюстон, Даллас, Новый Орлеан, Мехико, Виннипег, Форт-Уорт
-05	Нью Йорк	NYC	Монреаль, Детройт, Майами, Бостон, Панама, Гавана, Лима, Богота
-04	Каракас	CCS	Ла-Пас, Сантьяго, Порт-Оф-Спейн
-03	Рио де Жанейро	RIO	Сан-Паулу, Буэнос-Айрес, Бразилия, Монтевидео
-02		---	
-01	Азорес	---	Азорес, Прайя
+00	Лондон	GMT LON	Дублин, Касабланка, Дакар, Абиджан
+01	Париж	PAR	Милан, Рим, Мадрид, Амстердам, Алжир, Гамбург, Франкфурт, Вена, Стокгольм, Берлин, Лиссабон
+02	Каир Иерусалим	CAI JRS	Афины, Хельсинки, Стамбул, Бейрут, Дамаск
+03	Джедда	JED	Эль-Кувейт, Эр-Рияд, Аден, Аддис-Абеба, Найроби
+3.5	Тегеран	THR	Шираз
+04	Дюбаи		Абу-Даби, Маскат
+4.5	Кабул	KBL	
+05	Карачи	KHI	
+5.5	Дели	DEL	Мумбаи, Калькутта
+06	Джака	DAC	Коломбо
+07	Бангкок	BKK	Джакарта, Пномпень, Ханой, Вьентьян
+08	Гонконг	HKG	Сингапур, Куала-Лумпур, Пекин, Тайбэй, Манила, Перт, Улан-Батор
+09	Токио	TYO	Сеул, Пхеньян
+9.5	Аделаида	ADL	Дарвин
+10	Сидней	SYD	Мельбурн, Гуам, Рабул
+11	Нумеа	NOU	Вила
+12	Веллингтон	WLG	Крастчерч, Сува, Остров Науру

- Данные на июнь 2000 год.